



Assembly Member / Asambleísta / Députée **CHANTEL JACKSON**

79th Assembly District / Distrito 79 de la Asamblea / 79e district de l'Assemblée



Summer 2022 / Verano 2022 / Été 2022

Thank you for allowing me to serve you. We've completed two legislative and budget sessions which have brought plenty of resources to our district. Together, let's continue to build up the 79th AD. I hope you all have a fun and safe summer!



Pictured above: The Assembly's first annual Baby Caucus hosted by TJ
Foto arriba: La primera Reunión Anual de Bebés de la Asamblea, auspiciada por TJ
Sur la photo ci-dessus: la première réunion annuelle de bébés de l'Assemblée organisé par TJ

Gracias por permitirme servirle. Hemos completado dos sesiones legislativas y presupuestarias que han traído muchos recursos a nuestro distrito. Juntos, continuemos construyendo el Distrito 79 de la Asamblea. ¡Espero que todos tengan un verano divertido y seguro!

Merci de m'avoir permis de vous servir. Nous avons terminé deux sessions législatives et budgétaires qui ont rapporté beaucoup de ressources à notre district. Ensemble, continuons à construire le 79e district de l'Assemblée. J'espère que vous passerez tous un été agréable et sûr!

Chantel Jackson, LMSW
Assembly Member / Asambleísta / Députée

Events / Eventos / Événements

Bronx Borough Hall Greenmarket (Fresh Produce Market)

Tuesdays: June 1 - November 23; 8am - 4pm
161st and Grand Concourse
(Kid Friendly)

11th Annual Bronx Pride Festival and Health Fair Crotona Park (Pride Fair)

Saturday, July 16; 11am - 7pm
559 Claremont Parkway, Bronx 10457
(Kid Friendly)

Waterfront Festival (Live Performances, Games, and Entertainment)

Saturday, July 30; 12pm - 3pm
Randall's Island Park
(Kid Friendly)

Tony Vega / George Lamond / Uptown Vinyl Supreme (Freestyle and Swinging Salsa Concert)

Thursday, August 11; 6pm - 9pm
Crotona Park
(Kid Friendly)

Kid Capri's Block Party Live feat. Vina Love and The Hoodies (Rap Concert)

Sunday, August 14; 4pm - 7pm
Crotona Park
(Kid Friendly)

Stadium Street Fair (Local Business Fair)

Saturday August 20; 11am - 6pm
E 161st Street and River Avenue
(Kid Friendly)

All events are free and open to the public. / Todos los eventos son gratis y abiertos al público.
Tous les événements sont gratuits et ouverts au public.

Home Energy Assistance Program (HEAP) / El Programa de Asistencia Energética para el Hogar / Programme d'assistance Énergétique Domestique

If you need help purchasing an air conditioning unit, you may qualify for assistance through the Home Energy Assistance Program (HEAP).

You may be eligible if:

- You currently do not have a working air conditioner or the air conditioner you have is five years old or older
- You receive Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) benefits, Temporary Assistance (TA), Code A Supplemental Security Income (SSI Living Alone), or Regular Home Energy Assistance Program (HEAP) benefits
- Your household's gross monthly income is at or below the current income guidelines for your household size

To apply for HEAP, visit the local Department of Social Services at the Crotona Job Center (1910 Monterey Avenue, 2nd Floor, Room 226, Bronx, NY 10457) on Mondays - Fridays from 9:00am - 5:00pm or call them at (212) 331-3126.

Si usted necesita ayuda para comprar una unidad para acondicionar el aire, puede calificar para recibir ayuda a través del Programa de Asistencia Energética para el Hogar (HEAP, por sus siglas en inglés).

Usted puede ser elegible si:

- Actualmente tiene un acondicionador de aire que no funcione, o uno que tenga cinco años o más
- Recibe beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés), beneficios de Ayuda Temporal (TA, por sus siglas en inglés), Código A de la Seguridad de Ingreso Suplementario (beneficios de SSI para los que viven solos) o beneficios del Programa Regular de Asistencia Energética para el Hogar
- Su ingreso mensual bruto familiar está dentro de las directrices de ingreso actuales para su tamaño familiar

Para solicitar al HEAP, visite el Departamento de Servicios Sociales local en el Centro Laboral de *Crotona* (1910 *Monterey Avenue*, 2.º Piso, Oficina 226, Bronx, NY 10457) de lunes - viernes, de 9:00 a.m. - 5:00 p.m. o llame al (212) 331-3126.

Si vous avez besoin d'aide pour acheter une unité de climatisation, vous pouvez bénéficier d'une aide par le biais du Programme d'assistance énergétique domestique (HEAP).

Vous pouvez en bénéficier si :

- Vous n'avez pas de climatiseur en état de marche ou que le climatiseur que vous avez est vieux de cinq ans ou plus
- Vous recevez des prestations du Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), de l'assistance temporaire (TA), du Supplemental Security Income Code A (SSI Living Alone) ou des prestations ordinaires du Programme d'assistance énergétique domestique (HEAP).
- Le revenu mensuel brut de votre ménage est égal ou inférieur aux lignes directrices actuelles en matière de revenu pour la taille de votre ménage

Pour solliciter une aide dans le cadre du programme HEAP, rendez-vous au Département local des services sociaux du Crotona Job Center (1910 Monterey Avenue, 2e étage, Salle 226, Bronx, NY 10457) du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, ou appelez le (212) 331-3126.

Household Size	Gross Monthly Income
1	\$2,729
2	\$3,569
3	\$4,409
4	\$5,429
5	\$6,088
6	\$6,928
7	\$7,086
8	\$7,243
9	\$7,401
10	\$7,558
11	\$7,715
12	\$7,873
13	\$8,420
Each Additional	Add \$568

Cool It! NYC / ¡Refréscate! NYC / Rafrachissez-vous! NYC

The city will be operating "Cool It!" locations (drinking fountains, spray fountains, and more) across the Bronx. To view the locations near you, scan the QR code.

La ciudad abrirá lugares "¡Refréscate!" (fuentes de agua, fuentes para rociarse y más) en todo el Bronx. Para ver los lugares cerca de usted, escanee el Código QR.

La ville va mettre en place des emplacements « Rafrachissez-vous ! » (fontaines d'eau, fontaines à jet et autres) dans tout le Bronx. Pour afficher les sites près de chez vous, scannez le code QR.



Cooling Centers / Centros para Refrescarse Centres de Rafrâichissement

During extremely hot days, the city will be opening “cooling center” locations with air conditioning to be used by the public. To see if any cooling centers are open near you, scan the QR code.

Durante los días de calor extremo, la ciudad abrirá lugares de “centros para refrescarse” con acondicionadores de aire para ser utilizados por el público. Para ver si alguno de los centros para refrescarse está abierto cerca de usted, escanee el Código QR.

Pendant les journées extrêmement chaudes, la ville ouvrira des « centres de rafrâichissement » équipés d’air conditionné à l’usage du public. Pour savoir si des centres de rafrâichissement sont ouverts près de chez vous, scannez le code QR.



Public Pools / Piscinas Públicas / Piscines Publiques

Public pools in the Bronx are opening on June 28 at the following locations:

Las piscinas públicas en el Bronx abren el 28 de junio en los siguientes lugares:

Les piscines publiques du Bronx ouvriront leurs portes le 28 juin aux emplacements suivants:

- Claremont Pool (170th Street and Clay Avenue)
- Crotona Pool (173rd Street and Fulton Avenue)
- Mapes Pool (E. 180th Street between Mapes & Prospect Avenues)
- Mullaly Pool (E. 164th Street. between Jerome and River Avenues)
- Playground 174 Pool (E. 174th Street and Bronx River Avenue)

Fire Hydrants / Hidrantes/ Bornes d’incendie

During the summer, the FDNY allows certain fire hydrants to be used recreationally.

- To request a permit to open a hydrant, call 311.
- Hydrants opened without a permit or left running without supervision are extremely dangerous and can damage the city’s streets. To report the misuse of a hydrant, call 311 immediately.

Durante el verano, el Departamento de Bomberos de Nueva York (FDNY, por sus siglas en inglés) permite que ciertos hidrantes sean utilizados de manera recreativa.

- Para solicitar un permiso para abrir un hidrante, llame al 311.
- Los hidrantes abiertos sin un permiso o dejados abiertos

sin supervisión son extremadamente peligrosos y pueden causarles daño a las calles de la ciudad. Para reportar el uso indebido de un hidrante, llame inmediatamente al 311.

Pendant l’été, le FDNY (pompiers de New York) autorise l’utilisation récréative de certaines bornes d’incendie.

- Pour solliciter une autorisation d’ouverture d’une borne d’incendie, appelez le 311.
- Les bornes d’incendie ouvertes sans autorisation ou laissées en fonctionnement sans surveillance sont extrêmement dangereuses et peuvent endommager les rues de la ville. Pour signaler toute utilisation abusive d’une borne d’incendie, appelez immédiatement le 311.

Summer Meals Program / Programa de Comidas de Verano / Programme de repas d'été

NYC Summer Meals Program is available to anyone ages 18 years old and under. No registration, documentation, or ID is necessary to receive a free breakfast or lunch meal. Designated public schools, community pool centers, parks, and food trucks will be open for service.

El Programa de Comidas de Verano de la Ciudad de Nueva York está disponible para todas las personas de 18 años o menos. No se necesita inscripción, documentación, o identificación para recibir una comida de desayuno o de almuerzo gratis. Las escuelas públicas designadas, los centros de piscinas comunitarias, los parques y los camiones de comida estarán abiertos para el servicio.

Le programme NYC Summer Meals (programme de repas d'été de la ville de New York) est destiné à toute personne âgée de 18 ans ou moins. Aucune inscription, documentation ni pièce d'identité n'est requise pour recevoir un repas gratuit au petit-déjeuner ou au déjeuner. Les écoles publiques spécifiées, les piscines communautaires, les parcs et les food trucks offriront ce service.



Assembly Member

CHANTEL JACKSON

79th Assembly District • Summer 2022

PRSR STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75

780 Concourse Village West
Ground Floor Professional, Bronx NY 10451
718-538-3829 • jacksonc@nyassembly.gov



<https://nyassembly.gov/mem/Chantel-Jackson>

Summer Hours and Contacting Our Office Horario de Verano y Cómo Comunicarse con Nuestra Oficina Heures estivales et comment contacter notre bureau

- | | | |
|---|--|--|
| • Summer Hours:
June 27 - September 2 | • Horario de Verano
27 de junio al 2 de septiembre | • Horaire d'été
27 juin au 2 septembre |
| • Monday - Thursday:
10:00 am - 3:00 pm | • Lunes - Jueves
10:00 a.m. - 3:00 p.m. | • Lundi - Jeudi
10:00 - 15:00 |
| • Friday: Closed | • Viernes: Cerrado | • Vendredi: Fermé |

You can make an in-person appointment
with this QR Code:

Puede hacer una cita en persona
con este Código QR:

Vous pouvez prendre un rendez-vous en
personne avec ce QR Code:

